

荣获2015年度英国社会科学院彼得·汤森奖

富豪攫取财富的秘密

[英] 安德鲁·塞耶◎著

吕鹏 李素真 刘爽◎译

石油工业出版社

富豪攫取财富的秘密

[英] 安德鲁·塞耶◎著
吕鹏 李素真 刘爽◎译

石油工业出版社

Why We Can't Afford the Rich

by Andrew Sayer

ISBN: 978-1-4473-2086-9

Policy Press 2016

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media (本书中文简体版权经由锐拓传媒取得Email:copyright@rightol.com)

本书经英国Policy Press授权石油工业出版社有限公司翻译出版。版权所有，侵权必究。

北京市版权局著作权合同登记号：01-2017-7713

图书在版编目(CIP)数据

富豪攫取财富的秘密 / (英) 安德鲁·塞耶著；吕鹏，李素真，刘爽译.
—北京：石油工业出版社，2018.8

书名原文：Why We Can't Afford the Rich

ISBN 978-7-5183-2545-0

I. ①富… II. ①安… ②吕… ③李… ④刘… III. ①世界经济-国民收入分配-研究 IV. ①F113.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第075239号

富豪攫取财富的秘密

[英] 安德鲁·塞耶 著 吕鹏 李素真 刘爽 译

出版发行：石油工业出版社

(北京市朝阳区安华里二区1号楼 100011)

网 址：www.petropub.com

编辑部：(010) 64523609 图书营销中心：(010) 64523633

经 销：全国新华书店

印 刷：北京晨旭印刷厂

2018年8月第1版 2018年8月第1次印刷

740毫米×1060毫米 开本：1/16 印张：23

字数：330千字

定 价：58.00元

(如发现印装质量问题，我社图书营销中心负责调换)

版权所有，翻印必究

序

P R E F A C E

安德鲁·塞耶写的这本书很棒，只读书名，你根本无法想象书中的内容有多么精彩。书中解释了为什么我们再也无法承受富人对社会的影响，也阐述了我们为何一直在默默承受。为了让自己的特权显得合情合理，富人将一些完全歪曲事实的思想灌输给我们。当财富不平等达到了现在这种疯狂的程度，富人就会哄骗我们，使我们相信富人创造了就业机会，繁荣了经济并且带来了值得珍惜的一切。但是，按照乔治·蒙博的观点，一旦我们不再相信富人的谎言，要么政府想方设法解决不平等的问题，要么就会爆发革命。塞耶在书中对富人的经济合理性进行的抽丝剥茧般的剖析是重要的政治行动。

尽管本书学术性很强，但是读起来轻松愉快，感觉不到沉重的学术气息。书中没有难懂的专业术语，且妙趣横生。不过说它是本“有趣的书”可能冲淡了本书严肃的写作目的。毕竟，塞耶的写作目的是帮助社会同时解决经济危机和环境危机——他准确地称其为“可怕的双重危机”。阅读关于社会危机的书籍或文章几乎成了一种消费热潮。读这样的书可以缓解信息饥渴症，人们希望掌握更多的信息。书中谈到的问题越恐怖，读者就越兴奋，像是在读侦探小说。广泛获取信息能增加我们的文化资本，给我们提供更多的谈资。除此之外，我相信本书还能让读者参与问题的解决。

在谈到环境和不平等之间的联系时，塞耶引用了帕卡拉的数据：7%最

富有的人排放了全球50%的温室气体。即使我们这些生活在富裕国家的人不再乘坐飞机，不开汽车，少吃甚至不吃肉食，那我们（直接和间接）最多只能降低三分之一的碳排放——只是朝减排80%到90%的目标迈进了一小步。

值得庆幸的是，人的幸福感并不是建立在高碳排放量之上的。在有些国家，人们的幸福指数较高，寿命较长，人均碳排放量却只是英、美这样的富裕国家的一小部分。事实上，富裕的发达国家难以给人提供幸福的生活，特别是那些贫富差距悬殊的国家。根据世界卫生组织提供的数据，在贫富差距较大的富裕国家，每年都会有超过20%的人患上各种精神疾病——比如抑郁症、焦虑症、药物或酒精成瘾等。这个比率是财富平等程度最高的国家的3倍。同时，收入越平等的国家，它们的社区生活质量越高，人们彼此之间更加信任。《精神水平》（企鹅出版社，2010）一书中曾经提到，要实现可持续发展，达到高水平的幸福状态，解决贫富差距问题是非常重要的措施。

发达国家的人们已经享受到了从未有过的舒适生活和物质财富，在这些方面即便再有更多改进，对人的幸福也不会有太大影响。但是社会环境和社会关系质量已经成了影响人生福祉的关键因素。大量的研究证明社会生活和社会关系对身体健康和生活幸福都非常重要。然而，物质财富的巨大差距，意味着人的社会地位越来越重要，而人们对社会地位的攀比以及社会地位的不稳定，严重危害了人们的社交生活。社交焦虑日益严重，人们过度担心他人对自己的看法。数据表明，这种局面使得人们开始觉得社交生活是一种磨难，毫无乐趣可言，进而逃避社交生活。

如果过于强调社会地位的不稳定，财富差距还会进一步推动消费主义，这是可持续发展的最大障碍。任何关于节制消费的主张都会遭到反对，好像它会威胁到人们的社会地位和生活质量。实际上，缩小财富差距，不仅可以降低社会地位的重要性，同时，还能改善社交关系，真正提高生活质量。要

实现可持续发展、提高社会福祉，缩小贫富差距是必须迈出的第一步。

为什么很多国家在上一代贫富分化不断加剧？主要原因是已经富裕起来的那批人，他们的收入增长速度比其他人快得多。超级富豪们自认高人一等，只是出于善意才和我们这些凡夫俗子生活在同一个星球上。就像塞耶在书中阐述的那样，要想缩小贫富差距，不再像饕餮一样无节制地开采矿物燃料，就必须结束富人在经济和政治方面的霸权统治。

理查德·威尔金森

社会流行病学荣誉教授

诺丁汉大学

目录

C O N T E N T S

引言 / 1

财富攫取指南

第一篇
PART 1

三个危险的词：“收入”“投资”“财富” / 34

收入：劳动所得还是非劳动所得 / 40

凭什么收租金 / 47

为何会有利息 / 55

生产利润，资本家和吃息族的区别 / 78

其他攫取财富的手段 / 91

反对意见 / 112

现实社会中的富人：财富多寡的影响因素

第二篇
PART 2

财富缘何而来 / 134

收入的决定因素 / 145

公平竞争的神话 / 166

富人何以变得更富：他们在经济危机中的角色

第三篇
PART 3

经济危机的根源 / 174

主要的赢家 / 206

经济危机和吃息族的回归 / 223

规则由富人制定，为富人服务

第四篇
PART 4

富人规则的运作机制 / 230

藏匿财富 / 244

司法腐败，凌驾于法律之上还是制定法律 / 254

论慈善 / 271

阶级：别提战争 / 278

挥霍不义之财：从消费到二氧化碳

第五篇
PART 5

消费 / 287

戏剧性的转折：全球变暖压倒一切 / 303

何去何从

结论篇
PART 6

后记 / 351

家，年轻人已经不可能再过上父母那代人的富裕生活了。竟然用这种手段，浪费社会最重要的财富——人，来解决社会经济问题，这是多么愚蠢的做法！同时，政治阶层中富人越来越多，因此，这个阶层会一直维护富人的利益，指责并且惩罚那些领取福利津贴和低收入穷苦百姓，转移公众的注意力。顶级富豪操控的媒体一直是这种做法的马前卒。

但是，尽管富人和其他阶层之间的分歧日渐明显，怎么能说我们难以承受富人带来的重担呢？下文对这个问题作简要回答。

归根结底，富人的财富主要来自他人生产的商品、提供的服务以及股利、资本收益、利息和租金，而且有相当多的财富隐藏在避税区。富人能够操纵经济生活和社会媒体，掌握国家政治，所以他们的利益和世界观能影响国家的民主制度。富人挥霍无度，从更缺乏也更应得到资源的穷人那里争夺资源。他们碳足迹的增速令人发指，很多富人在化石燃料的开发生产中拥有巨额利益，这些都威胁到了我们赖以生存的地球。

当然，这段简单的总结并不能面面俱到，还缺乏具体的论据。有些读者可能会立即表示赞同，有些读者可能会有反对意见，有的人也许对此表示怀疑，甚至愤愤不平，因为“我们难以承受富人”这种说法意味着富人对其他人而言，是一种代价、一种负担。富人给世界创造了财富，创造了工作机会，他们是企业家、投资家，我们不正需要这样的人吗？比尔·盖茨的公司研制出的产品惠及亿万用户，这样的企业家难道不应该拥有那么多财富吗？富人难道没有权利按照自己喜欢的方式消费他们的财富吗？其他人又有什么资格指责富人是过度消费？难道富人不能降低碳足迹，过低碳生活吗？富人曾经做过慈善活动，他们的奢侈消费会产生涓流效应，老百姓不是还对这些念念不忘吗？难道这本书就是“嫉妒政治学”的范例？把批评的矛头指向了那些被英国前首相托尼·布莱尔称为“成功人士”的富人。对于那些富甲天下的大佬们，我们是不是应该感恩，而不是嫉妒？

相对于创造财富的过程，富人在攫取财富过程中发挥了什么作用，还存在很多分歧，这是本书的主要内容和讨论的主要问题。当然，书中还回答了其他问题。读完这本书，你就会明白这本书和“嫉妒政治学”无关，与“不公平政治学”有关。有些人无视书中的论点和证据，就用“嫉妒政治学”这个词加以诽谤。我并不嫉妒富人，恰恰相反，我认为嫉妒富人是被误导的结果。但是，我憎恨这个不公平的体制：普通百姓辛苦劳作，富人却不劳而获，还能按照自身的利益控制这个社会。更有甚者，这个体制不但不公平，而且不能正常发挥它的功能，效率极其低下，这种体制下只会形成一个冷酷无情、弱肉强食的社会。

富人的财富从哪里来？寻找这个答案的时机已经成熟。2011年的占领华尔街运动使占人口总数1%的富人和占人口总数99%的老百姓之间出现了明显的裂痕，而整个社会的政治活动就由这1%的富人掌控。20世纪70年代也是战后经济繁荣发展的末期，从70年代开始，很多国家的富人阶层卷土重来，他们在国民收入中所占的比例急剧上升，英国就是其中一员。从图1可以看出，富人和老百姓之间的贫富差距已经倒退到了20世纪初的水平。从20世纪50年代初期到1978年是“资本主义发展的黄金时代”。50年代初，英国前1%的富人税前收入仅仅占国民收入的5.9%~9%，但到了1978年，这个比例已经高达13%。

美国、英国、加拿大、爱尔兰和澳大利亚等国富人阶层的收入占比曲线为显著的U形曲线，而瑞典和挪威两国富人阶层的收入占比曲线也为U形曲线但较浅。在意大利、西班牙、新西兰和阿根廷等国，富人阶层的收入也是急剧增加，但是中间出现过多次波动。在法国、丹麦和日本，富人收入的增加受到了更多限制，他们的收入占比曲线是L形曲线。德国的情况有所不同，尽管前1%的富人在国民收入中所占的比例比较稳定，但是在战后一直处于相对高位。而荷兰和瑞士富人阶层的收入比例在战后经济繁荣时期结束

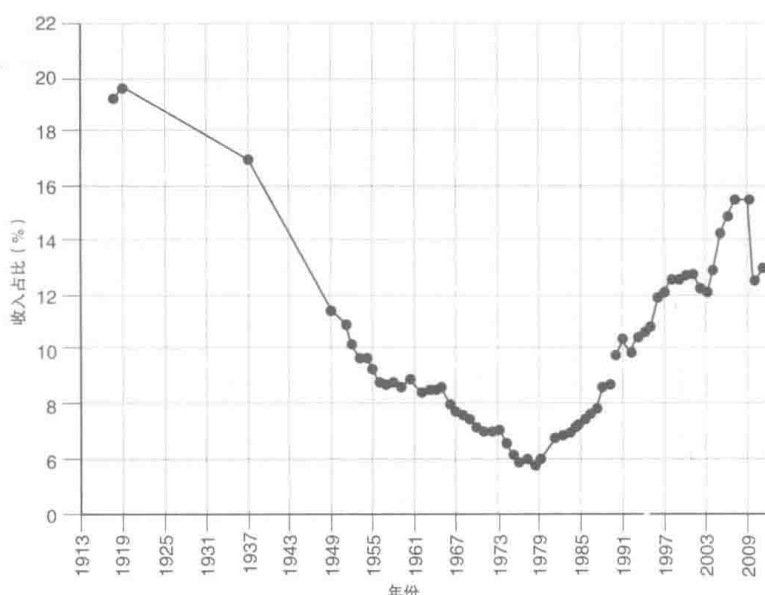


图1 英国富人阶层的收入占比 (1913—2011)

之后却出现了下滑。

图2和图3都是来自美国的数据，美国是当今世界资本主义经济的领头羊。这两张图从其他方面展示了富人阶层收入比例掉头向上后带来的影响。两张图左边的五条柱表示全部人口被按照收入水平平分成五等份，左边的第一条柱代表最贫穷的人口（占总人口的20%），向右依次类推，每一条柱都代表了20%的人口。两张图右边的五条柱代表了最富有的5%的人中的细分群体的数据。

图2表示的是战后初期的情况。这个阶段，大多数人都都在分享战后经济繁荣带来的好处，低收入家庭的经济状况比其他家庭有了更大的改善。对于社会最富有的5%的人而言，尽管他们财富基础雄厚，但是财富增长速度略显缓慢。从1979年开始，这种现象开始反转。图3中的数据一目了然。从1979年开始，大多数人的收入停滞不前或者只有缓慢的增长，最贫穷的1/5人口的收入严重下滑，但是富人的收入却迅速增长，吞噬着经济发展带来的红利，仅占总人口0.01%的那部分富人，他们的真实收入竟然增长了6.85

倍！美国经济大萧条之后，差距仍在不断加大；经济紧缩政策伤害了中低收入者，也导致贫富差距不断扩大，这和“同舟共济”的理念背道而驰。

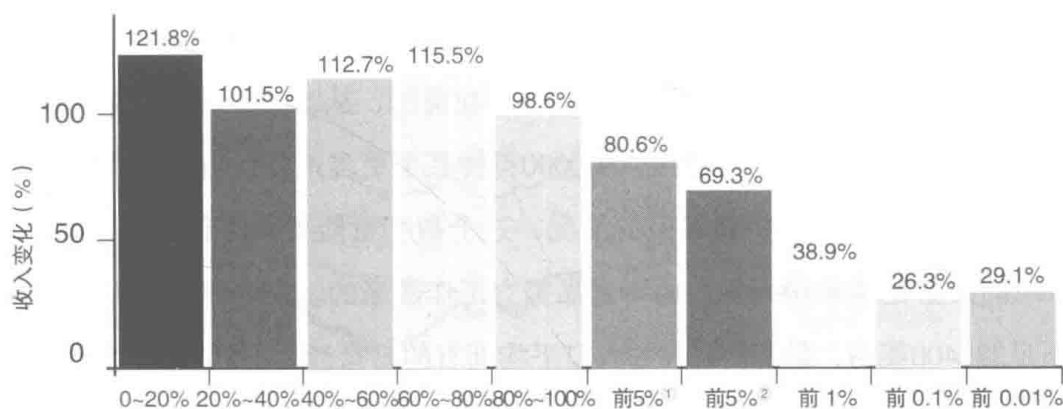


图2 美国家庭平均实际收入变化情况（1947—1979）

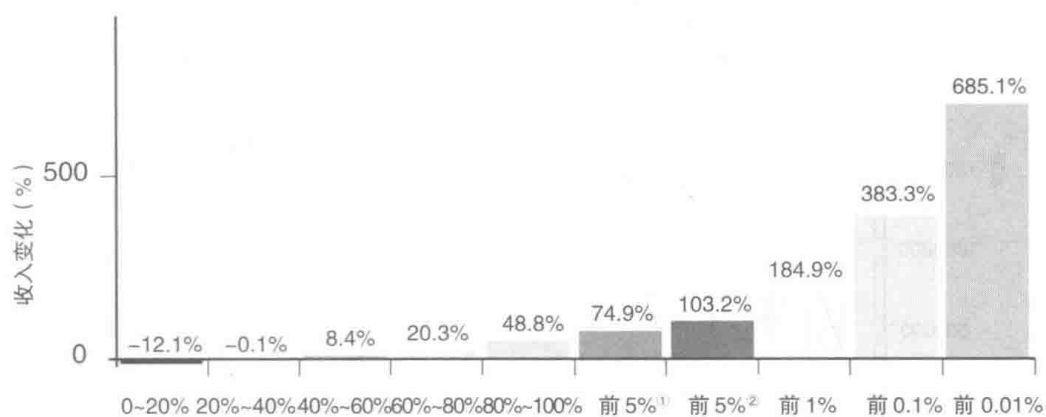


图3 美国家庭平均实际收入变化情况（1979—2012）

事实上，前1%的富人与其他99%的人之间的差距，相比这些富人内部的收入差距，只是小巫见大巫。英国名列前1%的富人中，收入最低的不到100000英镑，最高则达数十亿英镑。更有甚者，越是富有，他们的收入增长得越快：财富名列前1%的富人中，前0.5%的富人的财富增长速度远远超出紧跟其后的0.5%的富人，但是比前0.1%的富人的财富增长速度慢，而前0.01%的富人的财富增长速度最快。

① 人口普查局数据。

② 经济政策研究所数据。

一个人的总资产扣除他的债务后剩余部分的货币价值就是他拥有的财富。财富不平等比收入不平等的情况要严重得多，而且仍在不断加剧。在美国，名列财富榜前1%的富人拥有的财富占到了全美财富的35%，而底层40%的人口拥有的财富总量只占了不足0.2%！在英国，从2008年到2010年，最富有的1%的富人，人均财富高达2800000英镑甚至更多（合计占全英国财富的14%）。考虑到存在隐瞒不报的情况，这个数字可能更大（图4）。英国有28%的财富是继承获得的，而不是靠努力工作赚来的。有一半英国人的财富不足232400英镑，最穷的10%的人口平均拥有的财富甚至不到12600英镑。

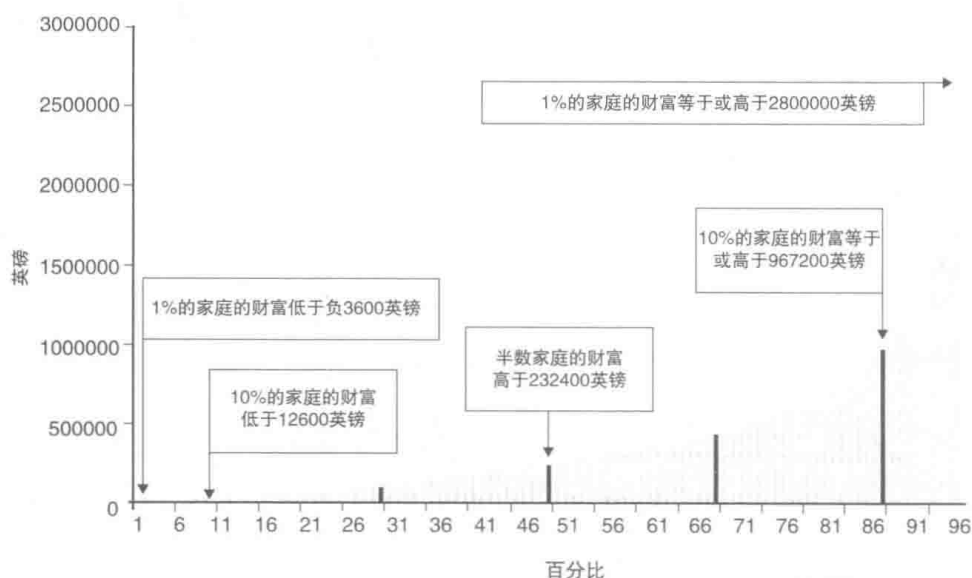


图4 英国家庭总财产的分布情况（2008—2010）

在过去的100年间，对于财富名列前1%的富翁而言，他们的财富变化也是一条U形曲线。还有一点也很明显，在最近40年，财富增长最快的1%人群中，财富的积累同样集中在这群人中最富有的那部分。占全美人口万分之一的富翁在20世纪70年代中期拥有的财富只占全国的3%，但是到2013年就猛增到11%（图5）。在这个时期，占美国人口千分之一的富人（不包括上面这万分之一的超级富翁），他们拥有的财富在全美的比例也从不到6%上升到接近11%。除了这些人之外，其他名列前1%的富人的财富在这一时期并没

有显著变化。因此，仅占美国总人口千分之一的顶尖富豪（至少拥有2千万美元的财富）拥有的总财富超过了全美财富的五分之一。

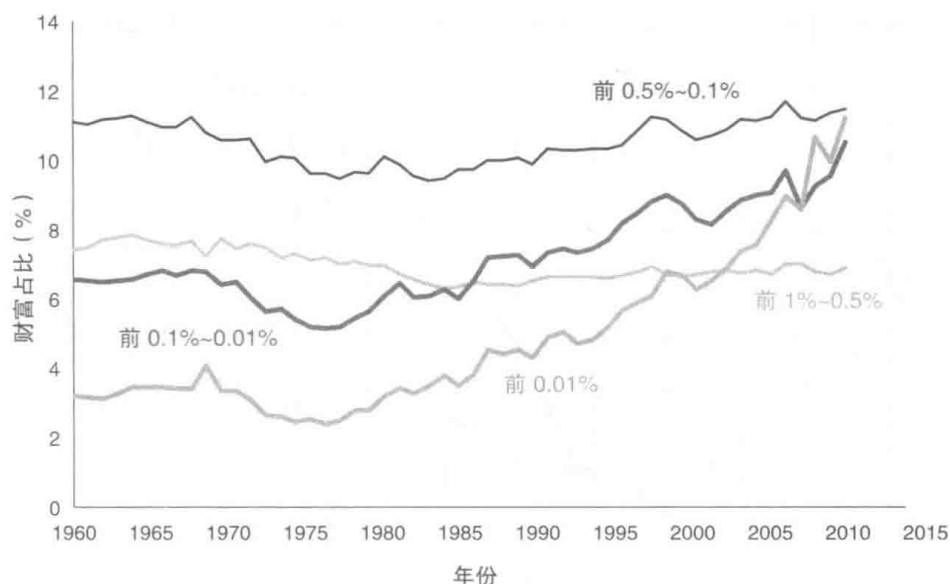


图5 美国最富有的1%的阶层在全美财富中所占比例的变化

从全球来看，两极分化更为严重，令人瞠目结舌。

拥有整个世界：数据来自乐施会

- 世界上最富有的85位超级大富豪拥有的财产，相当于全球50%的最贫困人口，即35亿人的财富总额。
- 全世界46%的财富掌握在1%的人手中。
- 世界上最富有的1%的人拥有的财富高达110万亿美元，相当于全世界人口中财富较低的那一半人总财产的65倍。
- 过去的30年中，70%的人口居住的国家，经济不平等状况都变得越来越糟糕。

为什么富人越来越富？是因为他们有更强的事业心、更多活力来创造财富吗？与战后经济繁荣时期收入一般的前辈相比，难道如今的资本家——或企业家，他们喜欢这样称呼自己——更善于引导经济发展吗？我们从经济数据中却得到了相反的答案。战后经济繁荣时期的经济增长速度比现在还快。在经济快速发展时期，富人的财富份额并没有保持同步增长，但是在经济增速放缓的阶段，富人财富的份额却有了大幅度提高。他们是怎么做到的？

富人的收入在全国总收入所占的比例越来越大，而且拥有的财富也越来越多，因为对他们征收的最高税率大幅下调（图6）。从20世纪30年代开始，对富人征收的税率大幅提高，在英国、美国、法国和德国，对富人征收的最高税率高达90%。现在看来，令人难以置信。而富人现在面临的最高税率已经暴跌至50%，很多国家的政府还正想方设法进一步下调。当时对富人征收高额税收，天也没塌下来，这些国家的经济反而得到繁荣发展，但是现在却有人严肃地提出，对富人征税只会限制经济的发展。

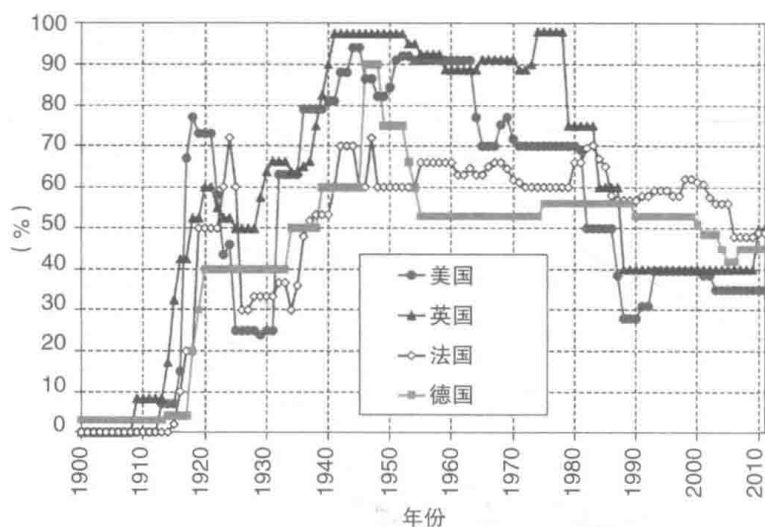


图6 最高个人边际所得税税率（1900—2011）

我们目前所处的时代，正是20世纪20年代和30年代大萧条之后经济最不景气的时期。当年美国政府实行“新政”，对富人征收高税，严格监管金融活动，现在大西洋两岸的国家已经改变了做法。富人不再缴纳高税，金融部门肆意发展，为害四方。

本书之所以用这个题目，就是为了号召读者对富人阶层进行批判性分析，但是这种争论并不针对具体的个人，而是富人财富和权力的来源，以及他们如何使其合理化。我也经常面临找到一些富人作为批判典型的诱惑。最好他们身上能集中体现当前形势导致的最糟糕的后果：生意失败，无视风险，贪婪无度，影响银行安全，危及公众的养老金和家庭，他们自己却赚得盆满钵满。很多有关经济危机的书都提到了金融大鳄的浮沉，他们喜欢自封为“宇宙之王”，讨论更多的则是他们如何把个人失利造成的后果转嫁给他人，自己却仍然富甲天下。本书的焦点并不是富豪本人，而是被他们投机钻营利用的各种规章制度和条件。当然只谈论富人如何贪婪也能吸引读者。大量的证据表明富人贪婪无度，但只是表达不满没有效果；因为这样做并没有触及为富人提供便利的各种条件规则。只要条件不发生变化，总会有人对其加以利用并危害其他众人：即使这些规则现在不被利用，总有一天会被利用。富人也和我们一样，应对自己的行为负责，但是我们需要考虑的不止这些，还应该找到问题的根源，为什么富人阶层能以牺牲他人的利益为代价使自己富裕起来？所以，这不是一本对抗超级大富豪的书，尽管会提及某些富豪，那只是为了使书中的观点更具普遍意义。

为了证明我们难以容忍富人攫取财富，就需要清楚富人到底有多少财富，他们又是如何获得财富，如何消费财富的。有关财富和金融危机的书大多没有对富人财富的合法性提出质疑，这本书则会涉及。了解富人到底多富有非常重要。我不想罗列一堆眼花缭乱的巨额数字吓唬读者，但是，必要的数据还是会有，因为几乎没有人意识到社会有多么不平等，富人到底富到什么程度。

首先，书中提到的“富人”是指哪些人？他们到底有多富有？是用绝对数字来界定吗？比如是那些年收入超过10万英镑还是100万英镑的人？还是用百分数来界定，比如在财富榜排名前1%或0.1%的才算富豪？

不管是“百万富翁”这样的绝对说法，还是1%这样的相对说法都可以定义富人。此外，我们还应该区分收入（一段时间内的资金流入）和财富（一个人所有资产的市场价值减去债务）。和收入差距相比，财富差距更加悬殊。

那么，富人和其他人的界限应该在哪里？这本书的主要内容是讨论那些财富比例在国民收入中位居前1%的富人以及他们内部的各部分人。尤其是在英国，占领民主运动的抗议者可能没有意识到，他们触及了一条重要分割线，把1%的富人和其余99%的人对立起来。丹尼·道灵是一位激进的统计学家和社会地理学家，他曾经指出，在过去一个世纪的时间里（1910—2009），财富位居英国前1%的富豪的收入变化是一致的，但是他们收入的变化方向和其他99%的人恰恰相反：前1%的富豪收入增加，其他99%的人收入减少。这并不是因为他们的收入比例总和必须是100%。要是这样，那也可能是前20%的人盈利而其余80%的人亏损；或者是前35%的人盈利而其余65%的人亏损；或者是其他更复杂的情况。以上情况都未发生，而只在前1%的富翁和其他99%的人之间有一条明显的分界线。主要是收入较低、人口比例高达90%的那部分人相对前1%的富翁受损了，收入排在1%富翁之后但高于其他90%的那9%的人，在前20年里收入只是略有降低，前1%富翁的收入比例是上升的。换句话说，从在国民收入中所占比例的变化过程来看，在英国，1%的大富翁以外的99%的人中最富有的那些人，和前1%的大富翁的共同点也并不多。在美国，界限就没有这么明显。那些财富排名紧跟在前1%之后，位居2%~5%的人群，他们在国民收入中所占的比例在战后经济繁荣期之后略微有所增加，尽管没有排名前1%的富翁增加得多。只是排名前1%的那个阶层获得了最大利益。